



TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



VICTORIA
UNIVERSITY OF WELLINGTON

Te Kawa a Māui

MAOR 121

Wana Tū Te Wana
Māori Language 1

**Trimester 3
2007 - 2008**

IMPORTANT

**Please read and note the information
on the back page of this course outline**

MAOR 121
Wana Tū Te Wana – Māori Language 1
Course Outline 2007 - 2008
Trimester 3

1 KO NGĀ WHAKAHAERE

1.1 Ko te Pūkenga

Karena Kelly
Rūma 205, 48 Kelburn Parade
Wāea 463 5470
karena.kelly@vuw.ac.nz

Hāora wātea

Rāapa 1-2pm

Ka whakairia ngā pānui katoa mō te karaihe nei i te papa pānui o 48 Kelburn Parade, i Papapango (arā Blackboard) hoki.

2 KO NGĀ WHĀINGA

- 2.1 Ko te whakapakari i te reo mā te ako, mā te wānanga, mā te wetewete, me te whakamātau te whāinga matua o Wana Tū te Wana.
- 2.2 Ka huri ki te reo tauwiwi, kia whakamārama i te mōhiotanga ka puta ake i roto i te karaihe nei (arā ko ngā Course Objectives).

By the end of this course, students will:

- be able to recognise a key set of basic structures of te reo Māori. They will be able to identify the key elements of each structure, and will know the rules governing the structures use
- be able to use knowledge of the properties of basic grammatical structures to accurately translate passages, to create new sentences, and to recognise and correct errors in their own and others' language examples
- have begun to develop a repertoire of ritual language forms, as identified in readings throughout this course. They will recognise these forms within readings, and will be able to manipulate and use the forms accurately within their own writing and contexts
- be able to recognise and use a key set of specific kīwaha explicitly taught in this course
- be familiar with the key readings covered in this course. They will be able to translate passages into English
- understand and demonstrate appropriate referencing and presentation of academic writing as required by Te Kawa a Māui language courses
- be competent users of te reo as the language of classroom interaction
- demonstrate and understand the components of accurate pronunciation in te reo Māori.

3 KO NGĀ PUKAPUKA

3.1 Ko te pukapuka matua

Me hoko e ia tauira tēnei pukapuka, arā *He Kohikohinga MAOR121 2007*. Kei te Student Notes Distribution Centre, Student Union Building. Mauria mai taua pukapuka ki ia karaihe, me ngā akoranga whāiti hoki.

3.2 He rauemi hei āwhina

He ture anō ā Te Kawa a Māui mō te whakatakoto kōrero me te tohu i ngā kaituhi. Heoi, me hoko e ia tauira te 'Te Kawa a Māui Academic Writing Guide 2007 edition.'

Waihoki, he taumata hou tēnei, nā reira me hoko ēnei papakupu e rua hei āwhina: *Ngata, H.M. 1993. English-Māori Dictionary*. Wellington: Te Pou Taki Kōrero.

Williams, H.W. 1971. *A Dictionary of the Māori Language*. Wellington: Government Printer.

4 KO NGĀ MAHI

4.1 Ko ngā akoranga nui

Ka whakahaerehia te karaihe Wana Tū te Wana mō te roanga o te wāhanga. Me mātua tae-ā-tinana te tauira kia kaua e iti iho i te rua tekau mā whitu o ngā akoranga nui (arā 27/30 lectures).

Hei te Rātū, te Raapa me te Rāmere tātou e hui ai. Ko tō tātou rūma ako, kei Easterfield, Lecture Theatre 206 (EALT206).

Rātū, Rāapa, Rāmere 2.10-4pm EALT206

4.2 Ko ngā akoranga whāiti

Tekau ngā akoranga whāiti o tēnei pēpa. E rua hāora ia rāwhitu te roa. Me mātua tae-ā-tinana te tauira kia kaua e iti iho i te waru o ngā akoranga whāiti (arā 8/10 tutorials).

4.3 Ko ngā hui rūmaki

E rua pea ngā hui rūmaki. Me mātua tae-ā-tinana mai ia tauira ki ngā hui. Tekau mā rima tāra te utu o te huihuinga (\$15). Hei ngā karaihe ka whakamāramahia mō āhea ā tātou hui e tū ai.

4.4 Ko te nui o ngā mahi

MAOR121 3/3

Kia 24 ngā hāora ia wiki (ngā akoranga nui, whāiti hoki, me te mahi kāinga).

5 KO NGĀ TATAURANGA

5.1 Ko ngā mahi

Me tuku mai ngā tuhituhi katoa ki te Assignment Box, ki 50 Kelburn Parade. Kaua e tukuna mai ngā tuhituhi ki te Pūkenga, ki tōna rūma, ki ngā Kaituruki rānei.

5.2 Ko ngā tatauranga

Kei roto nei ngā kōrero katoa i tēnei mahere mahi mō ngā tatauranga o Wana Tū te Wana. Ka whakamāramahia ngā tatauranga ki ngā akoranga nui, whāiti hoki. Ki te kore koe e mārama, pātai atu ki te Pūkenga.

Ko te tikanga o ngā tatauranga he whakaatu he pēhea rawa tō tipu, tō mārama e pā ana ki ngā whāinga o te karaihe nei, arā ko ngā Course Objectives (titiro ki 2.2).

Ko ngā whiwhinga mō te karaihe nei ka whakaritea pēnei:

INTERNAL ASSESSMENT	60%
FINAL WRITTEN EXAM	40%

5.3 Ko ngā mahi aromatawai-ā-roto

Tēhi kupu	5%	23 Kohi-tātea (Wiki 8)
Whakaari	5%	11 Hakihea (Wiki 4)
Tuhingaroa 1	10%	30 Whiringa-ā-rangi (Wiki 2)
Whakamātautau	10%	21 Hakihea (Wiki 5)
He Rangahau/Kauhau	15%	15 Kohi-tātea (Wiki 7)
Tuhingaroa 2	15%	1 Hui-tānguru (Wiki 9)

6 KO NGĀ TOHUTOHU

6.1 Tuhingaroa

Kia rua ngā tuhingaroa. E toru ngā wiki i mua i te rā kua whakaritea, ka whakamāramahia ngā kaupapa me ngā whāinga o ia tuhingaroa ki roto i ngā akoranga nui. Mēnā he pātai anō tāu, pātai atu ki te Pūkenga.

Kotahi mano (1000) ngā kupu o te tuhingaroa tuatahi. Kotahi mano, e rima rau (1500) ngā kupu o te tuhingaroa tuarua. Kia mōhio koutou, koinei ngā kaupapa tuhituhi e whai ake nei:

Tuhingaroa 1: Taku whanaketanga.

Tuhingaroa 2: He parekura/He aituā.

Kia hāngai tonu ki ngā ture ā Te Kawa a Māui mō te whakatakoto tuhituhi.

6.2 Rangahau/Kauhau

E rua ngā wāhanga o tēnei mahi. Ko te tuatahi, he kauhau.

He kōrero tāhuhu o tōu iwi te kaupapa o te kauhau.

Kia ono meneti te roa. I te wiki tuaono ka whakaritea te wā mōu. Mā te rangahau tēnei mahi e oti pai ai. Me tīmata wawe koe i ngā mahi rangahau kia ngāwari ai te mahi.

Kaua e wareware te wāhanga tuarua o te mahi nei. Me hōmai he whakarāpopototanga o tō kauhau. Kia kotahi whārangi te roa, kia kaua e roa ake i te 500 kupu. Me tāpiri atu i te rārangi kupu, me te rārangi pukapuka āwhina hoki, hei tohungia ngā kaituhi nā rātou koe i āwhina.

6.3 Tēhi kupu

Ka tū te tēhi kupu i roto i te akoranga nui. Ka whakatauria ngā taura mō ngā kupu, me ngā kiwaha i whakaputa i roto i ngā pānui, i ngā akoranga nui, me ngā akoranga whāiti hoki.

6.4 Whakamātautau

Ka tū tēnei whakamātautau i roto i te akoranga nui. Iwa tekau meneti te roa. Ka āta whakamāramahia tēnei aromatawai i roto i ngā akoranga nui.

6.5 Whakamātautau whakamutunga

Hei te Hui-tānguru te rā whakamātautau mō MAOR121. E rua haora te roa. Ka āta whakamāramahia tēnei aromatawai i roto i ngā akoranga nui hei te wiki tuawaru.

6.6 Whakaari

Ka tū tēnei aromatawai ā te noho marae. Ka mahi-ā-rōpū ngā taura, whakarite ai i tētahi whakaari. Mā te Pūkenga ngā kaupapa e whakamārama atu, māna hoki ngā rōpū e whakarite.

7 TE KAUPAPA TUĀKANATEINA

- 7.1 Mēnā ka hiahia āwhina koutou ki te ako i te reo, he hoa kōrero rānei māu, kei konei te kaupapa Tuakana/Teina. Hei te tīmatanga o te karaihe, me kōrero ki te Pūkenga.

8 MO TE HUNGA HAUĀ

- 8.1 He ture tā te Whare Wānanga e pā ana ki ngā tāngata hauā. He ture mō ngā whakamātautau me ērā atu o ngā tatauranga. Me kōrero ki te Pūkenga mēnā ka whaihua tēnei ki a koe.

9 KO NGĀ MAHI

- 9.1 Me ū ki ēnei ture e āhei ai koutou ki te eke ki te taumata tuarua:
- me tae ki te 27 o ngā akoranga nui
 - me tae ki te 8 o ngā akoranga whāiti
 - me mahi i ngā aromatawai katoa
 - me mahi i te whakamātautau whakamutunga
 - me eke ki te 50% mō ngā tatauranga katoa.

10 KO NGĀ WHIU

- 10.1 Ki te kore e tutuki i a koe ngā whakaritenga mō ia tatauranga, kāore koe e hipa i tēnei karaihe. Kāore koe e āhei ki te uru ki te taumata tuarua. Me tuku ngā tuhituhi, me mahi ngā mahi i te rā kua whakaritea. Ka tangohia 5% mō ia rā ka tae tōmuri mai. Mēnā he take e whakararu ana i a koe, kōrero ki te Pūkenga, māna anake e whakaritea he wā anō hei tuku mai i tāu mahi.

11 HE RĀTAKA

11.1 He whakamārama tēnei i ngā tūmahi, arā mō ia rāwhitu. Āta pānuitia, kua tohungia ngā rā tuku mahi me ngā taturanga. Kua tohungia hoki ngā kōrero hei pānui mā koutou, hei mahi i ngā akoranga nui. Ko te tumanako ka raupapatia pēnei, heoi he whakaaro noa, ki te neke te raupapa o ngā pānui, ka whakamāramahia i roto i ngā akoranga nui.

Rāwhitu	Rā tīmata	Mahi-ā-akoranga	Aromatawai	
Summer Trimester	1	19/11	He tīmatanga	
	2	26/11	<i>Te Kanikani me ngā whetū</i>	Tuhingaroa 1 (10%)
	3	03/12	<i>Ranginui rāua ko Papatuānuku</i>	
	4	10/16		Whakaari (5%)
	5	17/23	<i>Ngā ngārara</i>	Whakamātautau (10%)
	Wā whakatā – 24/12 – 06/01			
	6	07/01	<i>Kia Auahi Kore Tātou</i>	
	7	14/01	<i>He kōhi kōrero mō te moko</i>	Rangahau/Kauhau (15%)
	8	21/01	<i>He pānui ki ngā tāngata katoa</i>	Tēhi kupu (5%)
		21/01	Public Holiday: Wellington Anniversary Day	
	9	28/01	He tūmahi whakapākehā	Tuhingaroa 2 (15%)
	10	04/02	He whakarāpopoto	
	06/02	Public Holiday: Waitangi Day		

Students should familiarise themselves with the University's policies and statutes, particularly the Assessment Statute, the Personal Courses of Study Statute, the Statute on Student Conduct and any statutes relating to the particular qualifications being studied; see the Victoria University Calendar available in hard copy or on the VUW website at: <http://www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx>

Student and Staff Conduct

The Statute on Student Conduct together with the Policy on Staff Conduct ensure that members of the University community are able to work, learn, study and participate in the academic and social aspects of the University's life in an atmosphere of safety and respect. The Statute on Student Conduct contains information on what conduct is prohibited and what steps are to be taken if there is a complaint. For information queries about complaint procedures under the Statute on Student Conduct, contact the Facilitator and Disputes Advisor or refer to the statute on the VUW policy website at: www.victoria.ac.nz/home/about/policy/students.aspx

The Policy on Staff Conduct can be found on the VUW website at: www.victoria.ac.nz/home/about/policy/staff.aspx

Academic Grievances

If you have any academic problems with your course you should talk to the tutor or lecturer concerned; class representatives may be able to help you in this. If you are not satisfied with the result of that meeting, see the Head of School or the relevant Associate Dean; the VUWSA Education Coordinator is available to assist in this process. If, after trying the above channels, you are still unsatisfied, formal grievance procedures can be invoked. These are set out in the Academic Grievance Policy which is published on the VUW website at: www.victoria.ac.nz/home/about/policy/students.aspx

Academic Integrity and Plagiarism

Academic integrity is about honesty – put simply it means *no cheating*. All members of the University community are responsible for upholding academic integrity, which means staff and students are expected to behave honestly, fairly and with respect for others at all times.

Plagiarism is a form of cheating which undermines academic integrity. The University defines plagiarism as follows:

The presentation of the work of another person or other persons as if it were one's own, whether intended or not. This includes published or unpublished work, material on the Internet and the work of other students or staff.

It is still plagiarism even if you re-structure the material or present it in your own style or words.

Note: It is however, perfectly acceptable to include the work of others as long as that is acknowledged by appropriate referencing.

Plagiarism is prohibited at Victoria and is not worth the risk. Any enrolled student found guilty of plagiarism will be subject to disciplinary procedures under the Statute on Student Conduct. All cases will be recorded on a central database and severe penalties may be imposed. Consequences of being found guilty of plagiarism can include:

- an oral or written warning
- cancellation of your mark for an assessment or a fail grade for the course
- suspension from the course or the University.

Find out more about plagiarism, and how to avoid it, on the University's website: www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx

Students with Impairments (see Appendix 3 of the Assessment Handbook)

The University has a policy of reasonable accommodation of the needs of students with disabilities. The policy aims to give students with disabilities the same opportunity as other students to demonstrate their abilities. If you have a disability, impairment or chronic medical condition (temporary, permanent or recurring) that may impact on your ability to participate, learn and/or achieve in lectures and tutorials or in meeting the course requirements, please contact the course coordinator as early in the course as possible. Alternatively, you may wish to approach a Student Adviser from Disability Support Services (DSS) to discuss your individual needs and the available options and support on a confidential basis. DSS are located on Level 1, Robert Stout Building: telephone: 463-6070, email: disability@vuw.ac.nz.

The name of your School's Disability Liaison Person is in the relevant prospectus or can be obtained from the School Office or DSS.

Student Support

Staff at Victoria want students to have positive learning experiences at the University. Each faculty has a designated staff member who can either help you directly if your academic progress is causing you concern, or quickly put you in contact with someone who can. Assistance for specific groups is also available from the Kaiwawao Maori, Manaaki Pihipihinga or Victoria International.

Manaaki Pihipihinga Programme

This programme offers:

- academic mentoring for all Māori Studies students at all levels of undergraduate study. Contact Heather Fuimaono via email heather.fuimaono@vuw.ac.nz or phone 463 5233 extension 8977 to register for mentoring.
- postgraduate support network links students into all of the postgraduate activities and workshops on campus and networking opportunities. Contact manaaki-pihipihinga-programme@vuw.ac.nz or phone 463 6015
- the Pacific Support Coordinator assists Pacific students with transitional issues, disseminates useful information and provides any assistance needed to help students achieve.
Contact pacific-support-coord@vuw.ac.nz or phone 463 5842.

Manaaki Pihipihinga is located at 14 Kelburn Parade, back court yard, Room 109 D (for Humanities mentoring and some first year Commerce mentoring) or Room 210, Level 2, West Wing Railway Station, Pipitea (Commerce mentoring space). Te Kawa a Māui mentoring is done at Te Herenga Waka Marae.

In addition, the Student Services Group (email: student-services@vuw.ac.nz) is available to provide a variety of support and services. Find out more at: www.victoria.ac.nz/st_services/

VUWSA employs an Education Coordinator who deals with academic problems and provides support, advice and advocacy services, as well as organising class representatives and faculty delegates. The Education Office (tel. 463-6983 or 463-6984, email at education@vuwsa.org.nz) is located on the ground floor, Student Union Building.

13 Withdrawal Details

Have you changed your mind about the courses you want to do this trimester? If you do not withdraw from a course in time, you will receive a fail grade.

A fail grade stays permanently on your academic record. You can avoid the fail grade by withdrawing properly from courses before it is too late!

To withdraw from a course you must complete a change of course form, available from your Faculty Student Administration Office, and submit it by the following deadlines.

Summer Trimester Papers, November 2007 to February 2008

No addition of Summer Trimester courses permitted after **Monday, 19 November**.

Withdraw before **Monday, 26 November 2007** and you will get a refund of fees. The course will no longer appear on your academic record.

Withdraw by **Friday, 18 January 2008** and you will avoid getting a fail grade on your student record. The course will be graded WD, which means 'withdrawn'. This will remain permanently on your academic record but it is not a failing grade. Withdrawal (WD) grades do not appear on an official transcript.